

动人旋律静静流入观众心中

——2018版《红楼梦钢琴协奏曲》奏响俄罗斯

杨铃羊

“寥阔的无声的田野，在闪耀着露珠的光芒；小溪在峡谷的阴暗处潺潺流淌……”屠格涅夫的诗句述说着俄罗斯春天温润如玉而又生机盎然的美。在这万物复苏的季节，近日举办的第六届新西伯利亚国际艺术节为那片广袤大地带来了清新的艺术气息。

受中国文化与旅游部、国家艺术基金邀请，由知名指挥家汤沐海执棒，华裔音乐家克劳迪娅·杨担任钢琴演奏的哈尔滨交响乐团3月下旬携国家艺术基金重点支持项目2018版《红楼梦钢琴协奏曲》，为俄罗斯乐迷奉上3场中西合璧的精彩演出。

3月22日，哈尔滨交响乐团携2018版《红楼梦钢琴协奏曲》亮相第六届新西伯利亚国际艺术节，拉开此次俄罗斯巡演的序幕，这也是新西伯利亚国际艺术节首次邀请外国艺术团参演。俄罗斯总统普京向第六届新西伯利亚国际艺术节发来贺信，祝贺艺术节取得圆满成功。

2018版《红楼梦钢琴协奏曲》包括《绛珠还泪》《倩天谁补》《虚花如梦》《万艳千红》4个乐章，音乐家运用钢琴及交响乐的艺术表达方式，演绎东方女性的幽情浪漫，深藏中国意境

的古典文学《红楼梦》被赋予了全新艺术表现形式，为多元化传播中华优秀传统文化开辟了新的途径。俄罗斯音乐界对此演出给予由衷赞誉。“这是一部将中西文化艺术相结合的精彩作品，它成功地把中国的文学元素和精华，通过中国的原创旋律融入西方的交响乐曲式，呈现出贴近西方听众的音乐风格，同时也让听众领悟到中国古典文学的魅力。”第六届新西伯利亚艺术节组委会主席瓦汀·列宾欣赏演出后说。

此次俄罗斯巡演相继在新西伯利亚阿诺德凯茨国家大剧院、莫斯科拉赫玛尼诺夫音乐厅、圣彼得堡的玛林斯基剧院音乐厅进行。3月24日，中国驻俄罗斯大使李辉夫妇与马来西亚、法国等多国驻俄罗斯外国使节在莫斯科拉赫玛尼诺夫音乐厅聆听了音乐会。李辉对此次巡演表示祝贺，他表示，俄罗斯总统普京将于4月参加第二届“一带一路”国际合作高峰论坛，在此背景下，此次演出具有特别的意义。演出体现了中国的国家文化软实力。拉赫玛尼诺夫音乐厅原艺术总监斯科罗特金表示，这是他首次在俄罗斯的音乐厅欣赏中国的交响乐团演出，给他留下了深刻印象。他说：“《红楼梦钢琴协奏曲》是

富有特色的大师级作品，值得反复回味，对德沃夏克作品的演绎充分体现了乐团的艺术水准。”

3月27日，中国驻圣彼得堡总领事郭敏、文化领事庄建平等嘉宾聆听了在玛林斯基剧院音乐厅演出的2018版《红楼梦钢琴协奏曲》音乐会。郭敏与克劳迪娅·杨进行了亲切交谈，称赞艺术家精湛的演奏与艺术表现，感谢他们以音乐方式向世界传播中华优秀传统文化。克劳迪娅·杨表示，作为一位钢琴家和丝绸之路国际文化交流中心艺术总监，十分高兴参加此次演出。玛林斯基剧院艺术总监、俄罗斯著名指挥家捷杰耶夫致电汤沐海，祝贺他率领哈尔滨交响乐团在俄罗斯巡演成功，并欢迎他再一次到访玛林斯基剧院并举行音乐会。

2018版《红楼梦钢琴协奏曲》如泣如诉、似幻似真的乐声中，东西方文化水乳交融，尽显音乐跨越国界的独特魅力。中国古典艺术的意境之美、意向之美，随着动人的旋律静静流入俄罗斯观众心中。演出现场不断响起掌声，欢呼声，俄罗斯观众多次起立鼓掌向艺术家致敬。演出中，汤苏珊与阿比娜两位年轻小提琴演奏家的精彩表现，更彰显了中俄青年人的友谊在音乐道路上的薪火相

传。一名俄罗斯观众说：“我从未在一场古典音乐会中感受到如此热烈的氛围，汤沐海不愧为当代指挥名家。哈尔滨交响乐团的表现太令我难忘了，中国的音乐是这样富有感染力，中国音乐家对音乐的热情是如此之高！”

哈尔滨交响乐团成立于1908年。成立100多年来，哈尔滨交响乐团吸纳并培养了许多海内外著名的音乐家。作为国家艺术基金重点支持项目，《红楼梦钢琴协奏曲》旨在通过音乐语言向世界推广中国文化精品。2014年《红楼梦钢琴协奏曲》在中国国家博物馆音乐厅全球首演，2018版《红楼梦钢琴协奏曲》在俄罗斯首演，之后将在马来西亚等国奏响，让海内外音乐爱好者领略中华优秀传统文化的深厚底蕴。

丝绸之路国际文化交流中心将于今年全面投入运营，该中心建筑面积达25万平方米，拥有5个剧场、14个艺术展览空间，承担着为京津冀群众提供公共文化服务、推动区域文化艺术繁荣、开展国际文化交流的重要职能。丝绸之路国际文化交流中心致力于把《红楼梦钢琴协奏曲》打造成对外传播中华优秀传统文化的一张亮丽名片。

新加坡革新旅游展中国展台人气旺



航空公司在展会内推介特色服务

本报讯 3月29日至31日，新加坡革新旅游展在新加坡滨海湾金沙会展中心开幕，吸引了大批当地居民和国际游客前来参观。新加坡革新旅游展由新加坡出境旅行社协会主办，每年上、下半年各举办一次，今年已是连续第五年举办。

本次旅游展期间，各大旅行社、航空公司、邮轮公司等旅游服务公司推出了各种优惠旅游配套，多个国家和地区在新加坡设立的旅游代表机构也开展了形式多样的推介活动。中国驻新加坡旅游办事处的展位由新加坡本土设计公司设计并搭建，

搭建风格借鉴了中国传统的宫灯样式，突出“中国红”的主题色，并以“美丽中国”为主题，在展台前方设置的LED显示屏，循环播放着中国文化和旅游部的旅游宣传片，展区摆放的“熊猫走世界”系列活动的熊猫卡通展板，吸引观众纷纷合影。

为了促进赴华旅游，中国驻新加坡旅游办事处还邀请中国国航、中国南方航空、中国东方航空、海南航空等14家中国航空公司参加本次旅游展。各航空公司派出强有力的营销团队，推出了票价优惠和优化服务等诸多措施。

（席妍子）

毛里求斯海滨吹起“武术太极”风



百名武术爱好者共练太极

本报讯 3月30日，毛里求斯中国文化中心联合毛里求斯青年和体育部、武术联合会、舞龙舞狮联合会、天虹太极协会、传统叶问咏春协会、华联俱乐部、仁和会馆、南顺会馆等各大武术组织以及华人社团共同举办“世界太极日”庆祝活动。中国驻毛里求斯大使孙功谊、文化参赞兼中国文化中心主任松雁群等与200余名武术爱好者、毛里求斯中国文化中心学员齐聚路易港蔻丹海滨广场，欣赏了一场武术盛宴。

活动在近百名武者的二十四式太极拳表演中拉开帷幕，毛里求斯中国文化中心武术队、毛里求斯武术联合会、传统叶问咏春

协会的年轻武术爱好者也带来了精彩表演。值得一提的是，“90后”与“00后”毛里求斯青少年成为此次演出的主角，验证了毛里求斯武术传播的群众基础。活动期间，各武术、太极协会还展示了气功五禽戏、太极拂尘、陈氏太极等丰富多样的表演。

松雁群表示，毛里求斯中国文化中心此次举办一年一度的武术太极展示活动，不仅展现了中华武术的丰富内涵与独特魅力，更传递了中华民族昂扬向上、奋发图强的“尚武精神”和尊师重道、包容博爱的传统美德，并祝福毛里求斯与中国友谊共筑美好未来。

（毛欣）

中缅青年合拍纪录片仰光展映

本报讯 3月29日，由中国和缅甸两国青年合作拍摄的多部纪录片在仰光中国文化中心展映。纪录片以缅甸青年人的视角讲述了中国故事。

此次名为“未来传播者”的纪录片拍摄活动由中缅教育、媒体和文化机构共同举办，来自缅甸的9名青年与中国云南大学新闻学院的学生分别以在华缅甸留学生、云南鲜花产业、云南少数民族服饰文化、新科技与社会

生活等选题为切入点，共同制作了6部纪录片。

缅甸青年从自身文化视角出发确定拍摄选题，两国青年合作完成摄制，对践行“讲好中国故事，发出中国声音”作了有益尝试。参与纪录片展映活动的中缅双方代表希望两国青年今后继续保持联系和沟通，做文化交流传播的使者，增进两国人民的了解，发展两国友好关系。

（文欣）

黑龙江虎林与俄方加强合作发展全域旅游

本报驻（驻黑龙江记者张建友）为发展壮大文化旅游产业、促进中俄文化和旅游业交流与合作，3月27日，黑龙江省虎林市副市长刘丽与俄罗斯布里亚特共和国首府乌兰乌德市市长伊·尤·舒坚科夫在乌兰乌德市签署《虎林市政府和乌兰乌德市政府关于加强旅游全方位合作交流的协定》（以下简称《协定》），并就两地联手做好跨境旅游精品线路，拓展“旅游+体育”“旅游+休闲渔业”等多产业

融合发展进行深入交流。

根据《协定》，双方将加大力度发展和加深两地区间旅游关系，促进民众更好地了解双方的历史、文化和生活方式；拓展双边旅游线路，促进新型旅游产品的开发，提高各自城市旅游资源的竞争力；鼓励企业按照各自国内法律进行投资旅游，互相通报在各自境内举办的国际旅游展览会的信息；在互利的基础上以旅游为带动，推动两地在经贸、人文、教育等领域的全方位交流合作。



2018版《红楼梦钢琴协奏曲》在新西伯利亚阿诺德凯茨国家大剧院演出后谢幕现场

在 马耳他邂逅魅力中国

赏昆曲、品茶道、听民乐、话旅游

史佳君文 陈米硕图

3月29日，伴着婉转悠扬的江南昆曲，“美丽江南——浙江文化体验工作坊”暨高端会员俱乐部活动在马耳他中国文化中心举办。该活动是马耳他中国文化中心、中外文化交流中心、浙江省文化馆的合作项目。中国驻马耳他大使姜江与马耳他议会主管彼埃尔·玛利亚、地中海会议中心副主席克里斯托弗·格里马、地中海航空首席执行官保罗·布吉亚等出席。

活动以《牡丹亭》经典唱段《皂罗袍·原来姹紫嫣红开遍》开场，“杜丽娘”精致的妆容、唯美的唱腔，将少女向往自由爱情的万千情丝演绎得淋漓尽致。唱罢，演奏家信手掂起笛子以及大、小陶笛和葫芦丝等中国民间乐器进行介绍，并分别辅以《梁祝》《森林狂想曲》《枉凝眉》《知道不知道》等经典曲目呈现。笛子的清远悠扬，小陶笛的清脆嘹亮，大陶笛的

低沉婉转以及葫芦丝丝缕抖动般的飘逸朦胧，让观众听得如痴如醉、掌声连连。

在互动环节，一对马耳他夫妇受邀登上昆曲行头，现场学习昆曲水袖表演技巧，老师教得认真，“学员”学得投入，观众看得入神。楼下展厅，“纯真、宁静与美——中马女画家对话展”别开生面，茶艺师进行了茶艺展示和茶道礼仪介绍，精美的茶艺瓷器、考究的茶道文化、柔美的音乐旋律中飘着茶香，以及来自中国的清雅、恬静、自然的人文气息，深深吸引了观众。活动还加入了旅游推介环节，大屏幕播放的《中国，超乎你的想象》国家旅游形象宣传片以及浙江遂昌的旅游宣传片，引起观众广泛关注。

前来参加活动的媒体记者艾伯特·斯图拉斯说：“我之前从未听说过昆曲，从妆容到服装再到动人的唱

腔，昆曲太惊艳了。我今天录了好多视频，等会儿还要继续向老师们请教。”保罗·布吉亚表示，终于听到了久负盛名的《牡丹亭》，在活动中赏昆曲、品茶道、听民乐、话旅游的感觉非常棒。

3月28日，应马耳他戈佐岛高利塔纳国际音乐节组委会邀请，“美丽江南——浙江文化体验工作坊”在奇塔代拉圣教堂广场进行了精彩的户外演出，当地音乐爱好者、中小学与游客等500余人观看了现场演出。

马耳他中国文化中心主任杨晓龙介绍，近年来，马耳他中国文化中心坚持与马耳他主流机构合作，打造和提升文化交流品牌，发现和加强艺术节合作平台，守正创新中马两国文化交流的内容和方式，积极探索文化交流和旅游推广融合项目，推动了双边文化和旅游交流不断向前发展。



嘉宾现场学习昆曲水袖表演技巧



茶艺师现场展示中国茶道